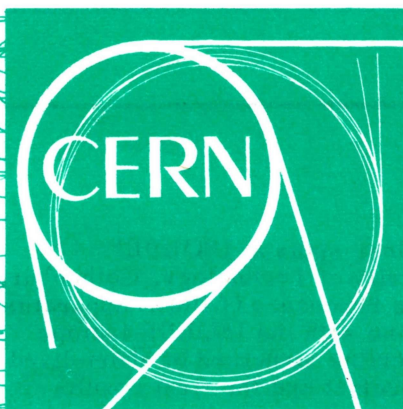




75-12-22 / 76-01-11

semaine
week

52
2
bulletin



UNE ANNEE DE PHYSIQUE

Nous voici arrivés au terme d'une année qui aura été marquée, en physique des hautes énergies, par une explosion de résultats et d'idées nouvelles. Après la découverte, fin 1974, à Brookhaven et à Stanford de nouvelles particules dont l'existence fut confirmée ensuite par les Laboratoires de DESY et Frascati, on a vu les théoriciens du monde entier faire chauffer les marmites pour essayer de trouver la recette de ces particules mystérieuses (pour les non-initiés, il faut rappeler que les marmites en chocolat de l'Escalade ne font pas l'affaire). On s'est rapidement aperçu que pour réussir la recette, un nouvel ingrédient était nécessaire : le charme. Depuis, les expérimentateurs se sont mis en chasse et le charme a été traqué tout au long de l'année; au PS et aux ISR, beaucoup d'informations ont été recueillies et deux candidats au charme ont été photographiés dans Gargamelle; les Laboratoires de DESY et de Stanford ont annoncé la découverte d'autres particules venant confirmer l'existence d'une nouvelle grande famille de particules; au Laboratoire Fermi, l'accélérateur de 400 GeV a permis d'obtenir des résultats fascinants... et l'Europe attend avec enthousiasme le démarrage du SPS de 400 GeV du CERN qui offrira un outil remarquable pour la recherche. Malgré les problèmes budgétaires, la physique des hautes énergies est probablement à la veille de découvertes passionnantes et on peut être assuré que le CERN apportera également en 1976 sa moisson d'informations de tout premier ordre. Dans l'immédiat, nous approchons de la trêve de Noël; on laissera doucement mijoter les idées dans la chaleur du foyer familial où chacun se retrouve pour passer les fêtes de fin d'année. Joyeux Noël et Bonne Année!

A YEAR OF PHYSICS

We are coming to the end of a year which has been remarkable for the cornucopia of new results and ideas produced. After the discovery at the end of 1974 at Brookhaven and Stanford of new particles whose existence was then confirmed at DESY and Frascati, the whole world of theoretical particle physicists got round their cooking pots to try and discover the magic recipe. (For the newly arrived at CERN this should not be confused with the Escalade manifestations.) The new ingredient that seemed necessary had been given the name charm and was eagerly sought throughout the year; at the PS and ISR a great deal of interesting information was gathered and two candidates for charm have been photographed in Gargamelle; DESY and Stanford have announced the discovery of further new particles confirming the existence of a complete new family of particles; at the Fermilab, the results that are pouring out whet the appetite for the start-up of the SPS with the associated research equipment. In spite then of the budgetary problems high energy physics seems to be on the eve of dramatic revelations and we can be sure that in 1976 CERN will be in the fore-front. For the moment, it is the festive season and a time to let ideas simmer gently in the warmth from whatever family hearth is welcoming us this Xmas.